

theben

LUNA 129 star-time

Dämmerungsschalter

Twilight switch

Commutateur pénombre

Schemerschakelaar

Interruttori crepuscolari

Interruptor crepuscular

Instruções de utilização

Skumringsrelæ

Bruksanvisning

Himmennin

Bedienungsanleitung 3-12

Operating instructions 13-22

Mode d'emploi 23-32

Gebbruiksaanwijzing 33-42

Instrucciones de servicio 43-52

Istruzioni per l'uso 53-62

Interruptor horário 63-72

Betjeningsvejledning 73-82

Ljusomkopplare 83-92

Käyttöohje 93-102

310 248



Indice

1. Impiego previsto
2. Istruzioni di sicurezza
3. Apertura/chiusura dell'apparecchio
4. Scelta del luogo di montaggio
5. Posizione di montaggio
6. Fissaggio al palo
7. Passaggio cavi
8. Collegamento elettrico
9. Controllo collegamento/funzione test
10. Attivazione/sostituzione delle batterie
11. Elementi di visualizzazione e comando
12. Prima messa in funzione
13. Impostazione del grado di luminosità ON
14. Impostazione del grado di luminosità OFF
15. Inizio della disattivazione notturna
16. Fine della disattivazione notturna
17. Impostazione del ritardo d'attivazione
18. Impostazione del ritardo di disattivazione
19. Funzione teach-in
20. Dati tecnici

1. Impiego previsto

L'interruttore crepuscolare è concepito per la regolazione di illuminazioni esterne in edifici che dipendono dalla luminosità della luce solare. Mediante il temporizzatore integrato, l'illuminazione può essere disattivata durante le ore notturne.

Al fine di garantire l'impiego previsto, osservare anche le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alle disposizioni: il costruttore non risponde di eventuali danni che ne potrebbero derivare.

2. Istruzioni di sicurezza

L'installazione ed il montaggio di apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista esperto. Osservare la normativa nazionale e le istruzioni di sicurezza. Eventuali interventi o modifiche apportate all'apparecchio fanno decadere il diritto di garanzia.

3. Apertura/chiusura dell'apparecchio

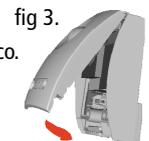
Apertura dell'alloggiamento: fig 1.

1. Rimuovere il coperchio presente sulla parte anteriore dell'apparecchio (fig.1).
2. Avvitare le due viti con un cacciavite a 90 ° in senso antiorario (ved. fig. 2).
3. Girare verso l'alto il coperchio dell'alloggiamento fino al suo arresto.



Chiusura dell'alloggiamento:

1. Girare il coperchio dell'alloggiamento verso il basso (ved. fig. 3).



info: le viti hanno un supporto elastico.

2. Spingere la vite con un cacciavite verso il basso.
3. Avvitare la vite di 90° in senso orario (ved. fig. 2).
4. Premere il coperchio sulla parte anteriore (ved. fig. 4).



4. Scelta del luogo di montaggio

Prima di scegliere il luogo di montaggio:

Scegliere un luogo di montaggio nel quale l'interruttore crepuscolare sia sottoposto ad una quantità minima o inesistente di sporco. Un alloggiamento sporco compromette la misurazione della luminosità del sensore installato.

Angolo di rilevazione del sensore di luminosità ca. 180°.

Luogo di montaggio consigliato per:

- comando di illuminazione per privati e per l'industria:
lato **nord**
- illuminazione stradale
lato **est**

Attenzione:

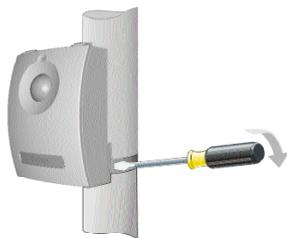
la luce proveniente dall'illuminazione regolata non deve compromettere il sensore dell'interruttore crepuscolare. Conseguenza in caso di mancata osservanza: retroazione indesiderata.

5. Posizione di montaggio



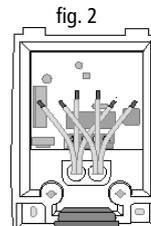
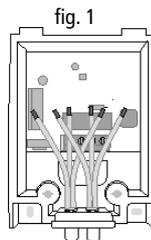
6. Fissaggio al palo

Fissare l'interruttore crepuscolare al palo mediante una fascetta per tubi flessibili.



7. Passaggio cavi

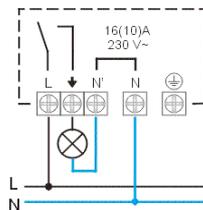
In linea di principio l'apparecchio può essere collegato in due modi. I cavi possono passare dal basso (fig. 1) oppure da dietro (ved. fig. 2).



1. Utilizzare in entrambi i casi esclusivamente l'isolatore passante per cavi fornito in dotazione!
2. Per il tipo di montaggio illustrato in fig. 2, l'isolatore passante per cavi deve essere inserito nella parte inferiore dell'alloggiamento.

Conseguenze in caso di mancata osservanza:
la protezione Ip non è più garantita, l'acqua può penetrare e distruggere l'apparecchio!

8. Collegamento elettrico



9. Controllo collegamento/funzione test

Premessa per la funzione test:

L'apparecchio deve essere collegato.

Funzione:

Se viene premuto brevemente (< 2 sec.) il tasto Test indipendentemente dal grado di luminosità impostato, la lampada collegata deve illuminarsi per circa 2 min.

Test o interruzione test:

1. Premere il tasto **Test**.

Nel caso in cui la lampada non si illumini:

2. Controllare la lampada o il collegamento.



10. Attivazione/sostituzione delle batterie

Attivazione delle batterie:

1. Rimuovere il nastro isolante dal vano batterie (ved. fig. 1)
2. Premere il tasto Reset con un oggetto appuntito per ca. 1 sec.



fig. 1

Info: sul display deve comparire l'anno 2002

Sostituzione delle batterie:

fig. 2

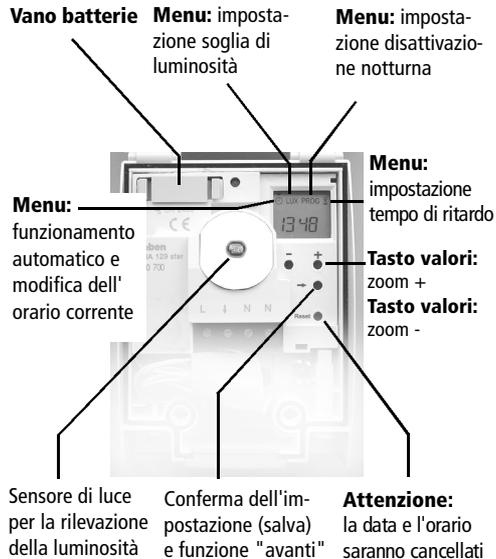
1. Rimuovere il supporto delle batterie dal vano batterie.
2. Smaltire le batterie usate nel rispetto dell'ambiente.
3. Rispettare la polarità.
4. Inserire le batterie nuove nel supporto batterie.
5. Premere verso il basso il supporto batterie, fino a farlo scattare in sede (ved. fig. 2).
6. Premere il tasto Reset con un oggetto appuntito per ca. 1 sec.



Tipo batterie CR 2450

Info: sul display deve comparire l'anno 2002

11. Elementi di visualizzazione e comando



12. Prima messa in funzione

Premessa:

Il nastro isolante deve essere stato rimosso dal vano batterie (ved. capitolo 10)

Info:

tutte le impostazioni quali ad es. data, valore di lux, ecc... possono essere eseguite in assenza di collegamento alla rete.

1. Impostazione anno corrente:

1.1 Premere il tasto + o - fino a visualizzare l'anno corrente.

1.2 Per confermare/salvare premere il tasto → .



2. Impostazione mese

2.1 Premere il tasto + o - fino a visualizzare il mese corrente (ad es. 08 = agosto).

2.2 Per confermare/salvare premere il tasto → .



Prima messa in funzione

3. Impostazione giorno:

3.1 Premere il tasto + o - fino a visualizzare il giorno corrente.



3.2 Per confermare/salvare premere il tasto → .

4. Commutazione dell'orario estivo/invernale:

info:

Il temporizzatore può essere programmato in modo che si commuti automaticamente sull'orario estivo/invernale.

Possano essere selezionate le seguenti opzioni:

EU per Europa

US per America del Nord

no nessuna commutazione

Impostazione:

4.1 Scegliere la propria regione (ad es. EU per Europa).

4.2 Premere il tasto + o - fino a visualizzare la regione corrispondente.

4.3 Per confermare/salvare premere il tasto → .

Impostazione/modifica dell'orario

5. Impostazione orario corrente

info:

Premere **brevemente** ad intermittenza il tasto + o -: l'impostazione avanzerà gradualmente (1 minuto).

Tenere premuto **più a lungo** il tasto + o -: l'impostazione avanzerà e retrocederà velocemente (10 minuti)

5.1 Premere il tasto + o - fino a visualizzare correttamente l'orario corrente (ora + minuti).

5.2 Per confermare/salvare premere il tasto → .

Info:

L'apparecchio si trova ora nel cosiddetto stato automatico. Tutte le eventuali impostazioni quali l'orario, i valori lux e di tempi di ritardo sono preprogrammati. Se si desidera modificare le impostazioni, seguire le indicazioni a partire dal capitolo 13.

Modifica dell'orario corrente:

Premessa: il cursore si trova sul simbolo delle ore

5.3 Premere il tasto + o - fino a visualizzare l'orario corrente (ora + minuti).

13. Impostazione del grado di luminosità

ad es.: al crepuscolo ON (sera):

1. Premere il tasto  fino a quando il cursore si ferma su LUX e vengono visualizzati i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare il valore lux desiderato.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



14. Impostazione del grado di luminosità

ad es.: all'alba OFF (mattina)

1. Premere il tasto , fino a visualizzare i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare il valore lux desiderato.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



15. Inizio della disattivazione notturna

1. Premere il tasto , fino a visualizzare i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare l'orario desiderato.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



info:

La disattivazione notturna può anche essere esclusa.

A tal fine, premere i tasti + o - fino a visualizzare ----.

La visualizzazione ---- è compresa tra le 23.59 e 0.00.



16. Fine della disattivazione notturna

1. Premere il tasto , fino a visualizzare i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare l'orario desiderato.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



Info:

La disattivazione notturna può anche essere esclusa. A tal fine, premere i tasti + o - fino a visualizzare ----. La visualizzazione ---- è compresa tra le 23.59 e 0.00.



Ritardo di connessione/deconnessione



Una volta raggiunto il valore di luminosità misurato, il LED comincia a lampeggiare quasi senza indugio (appr. 2 sec.).

17. Impostazione del ritardo d'attivazione

1. Premere il tasto , fino a visualizzare i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare il tempo desiderato per il ritardo d'attivazione.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



18. Impostazione del ritardo di disattivazione

1. Premere il tasto , fino a visualizzare i simboli illustrati.
2. Premere il tasto + o - fino a visualizzare il tempo desiderato per il ritardo di disattivazione.
3. Per confermare/salvare premere il tasto .



19. Funzione teach-in

Premessa:

La funzione teach-in è attiva solo in caso di tensione di rete adiacente, altrimenti non è possibile alcuna misurazione della luce.



Funzione:

La funzione teach-in permette di accettare il grado di luminosità misurato al momento, come base per la soglia di attivazione e disattivazione, semplicemente premendo il tasto e senza dover aprire l'apparecchio.

Info:

Dopo la lettura del grado di luminosità, sul display dell'apparecchio viene visualizzato il valore lux misurato. Il LED presente sul sensore lampeggia brevemente.

Se il grado di luminosità misurato è superiore al range di misurazione (superiore a 200 Lux), viene visualizzato ---- ed il valore accettato come soglia di attivazione è 200 Lux.

Letture del grado di luminosità per la soglia di attivazione e disattivazione:

Premessa:

Deve essere eseguita dopo le ore 12. Normalmente durante le ore serali, quando è stata raggiunta la soglia di commutazione desiderata.

1. Tenere premuto il tasto **Test** per più di 3 sec. Il grado di luminosità misurato viene accettato automaticamente per la soglia di attivazione e disattivazione.

Letture del grado di luminosità solo per la soglia di disattivazione:

Premessa:

Deve essere eseguita prima delle ore 12. Normalmente durante le ore mattutine, quando l'interruttore crepuscolare deve disattivare la lampada collegata.

1. Tenere premuto il tasto **Test** per più di 3 sec. Il grado di luminosità misurato viene accettato automaticamente per la soglia di disattivazione.

20. Dati tecnici

Tensione di rete:	230V~±10%
Frequenza:	50 Hz
Consumo proprio:	ca. 3,5 VA
Riserva di marcia:	ca. 1,5 anni
Tipo batterie:	CR 2450 (Li-Mn 3V)
Ritardo di commutazione:	regolabile 0-180 sec.
Range di luminosità:	regolabile 2-200 Lux
Contatto:	non a potenziale zero
Ampiezza di apertura:	inferiore a 3 mm (μ)
Materiale di contatto:	Ag Sn O2
Potenza di interruzione:	16V/230V~ $\cos \Phi = 1$ 10V/230V~ $\cos \Phi = 0,6$

Carico lampade ad

incandescenza: 2300 W

Carico lampade alogene: 2300 W

Lampade fluorescenti:

- non compensate: 2300 W

- compensate in serie: 2300 VA

- compensate in parallelo: 400VA (42 μ F)

- collegamento duo: 2300 VA

Dati tecnici

Lampade a vapori di mercurio:

- non compensate/compensate in serie: 1000 VA

- compensate in parallelo: 250 VA (30 μ F)

Lampade a vapori di sodio:

- non compensate/compensate

in serie: 1000 VA

- compensate in parallelo: 250 VA (37 μ F)

Lampade fluorescenti compatte:

- **KVG:** 1500VA

- **EVG:** 9x7W, 7x11W,
7x15W, 7x20W,
7x23W

Temperatura ambiente ammessa:

da -35°C a +55°C

Classe di protezione:

Il conformemente in caso di montaggio conforme alle disposizioni

Tipo di protezione:

IP 55 (conformemente a EN 60529) in caso di collegamento di montaggio sottostante.

Theben AG

Hohenbergstr. 32

72401 Haigerloch

Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0

Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Service

Tel. +49 (0) 90 01 84 32 36

Fax +49 (0) 74 74/6 92-207

hotline@theben.de

Adresses, telephone numbers etc. at

www.theben.de